

7GN210



300093

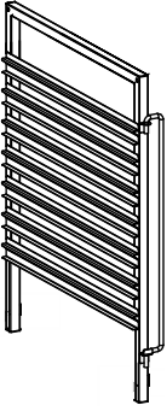

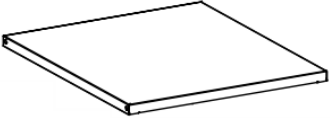






DEUTSCH	-----	Seite 1 bis 4
ENGLISH	-----	from page 5 to 8
FRANÇAIS	-----	de page 9 à page 12
ITALIANO	-----	pagine da 13 a 16
ESPAÑOL	-----	de la página 17 a la 20
PORTUGUÊS	-----	as páginas des de 21 até 24
NEDERLANDS	-----	blz. 25 t/m 28
DANSK	-----	side fra 29 til og med 32
РУССКИЙ	-----	страница 33 до 36
TÜRKÇE	-----	sayfalar: 37-40
POLSKI	-----	strony od 41 do 44
ČESKY	-----	stránka 45 až 48
HRVATSKI	-----	stranica 49 do 52
MAGYAR	-----	53 – 56. oldal
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	-----	σελίδες από 57 ως 60

Technische Angaben

Bezeichnung:	<ul style="list-style-type: none">• Abräumwagen 7GN210 für GN-Behälter, GN-Bleche und Tablett
Art.-Nr.:	<ul style="list-style-type: none">• 300093
Material:	<ul style="list-style-type: none">• Chromnickelstahl
Ausführung:	<ul style="list-style-type: none">• Rahmen: aus Vierkantrrohr 25,8 x 25,8 mm; Ausgelegt für: 7 GN-Behälter 2/1 GN, 65 mm tief; je eine Behältersicherung an Vorder- und Rückseite; 4 gummibereitete Lenkrollen, Ø 100 mm, je 1 Radpuffer, 2 Lenkrollen mit Feststellern; 1 Abstellfläche: B 590 x T 670 mm, Tragfähigkeit max.: 18 kg; Bausatz, einfache Montage
Abmessungen:	<ul style="list-style-type: none">• B 655 x T 740 x H 1010 mm
Tragfähigkeit max.:	<ul style="list-style-type: none">• 90 kg, 12 kg pro Einschub
Abstand zwischen den Einschüben:	<ul style="list-style-type: none">• 80 mm
Gewicht:	<ul style="list-style-type: none">• 15,8 kg

- Packen Sie die einzelnen Teile aus und entsorgen Sie umweltgerecht das Verpackungsmaterial.
- Kontrollieren Sie die Lieferung auf Vollständigkeit anhand folgender Liste.

Lieferumfang / Teilebezeichnung

Bauteile	Menge	Bezeichnung
	2	Seitenteile mit 7 vormontierten Einschubvorrichtungen und je 1 Behältersicherung
	2	Querstreben
	1	Abstellfläche
	2	Lenkrollen mit Feststellern
	2	Lenkrollen ohne Feststellern
	4	Radpuffer für die Lenkrollen
	1	Inbusschlüssel
	8	Unterlegscheiben eckig
	8	Schrauben

Montage

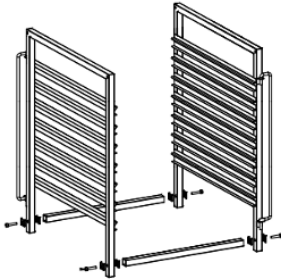


Abb. 1

1. Montieren Sie zuerst die 2 Querstreben unten an einem der vormontierten Seitenteile des Abräumwagens. Legen Sie je eine eckige Unterlegscheibe zwischen der Querstrebe und dem Seitenteil sowie zwischen dem Seitenteil und der Schraube und ziehen diese dann mit dem Inbusschlüssel fest.
2. Befestigen Sie die Querstreben am zweiten Seitenteil so wie oben beschrieben.

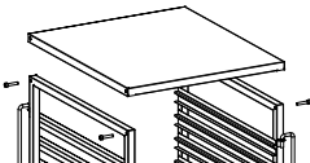


Abb. 2

3. Montieren Sie die obere Abstellfläche an den Seitenteilen mit den mitgelieferten Schrauben.

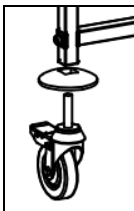


Abb. 3

4. Legen Sie den Abräumwagen auf die Seite oder stellen Sie ihn auf die Abstellfläche und befestigen Sie die Radpuffer an den Seitenteilen. Schrauben Sie dann die 4 Lenkrollen in die Seitenteile.

5. Stellen Sie den Abräumwagen auf die Lenkrollen und prüfen Sie diesen auf Standfestigkeit.
6. Sie können die Nivellierung des Abräumwagens mit Hilfe der Lenkrollen vornehmen, indem Sie diese ein- oder ausdrehen.
7. Wenn Sie den Abräumwagen am gewünschten Platz aufgestellt haben, sichern Sie die 2 Lenkrollen mit den Feststellern, damit der Abräumwagen versehentlich nicht verschoben oder umgekippt werden kann.

Behältersicherungen

- Platzieren Sie nach Bedarf die geeigneten Behälter in die Einschubvorrichtungen und sichern Sie die Behälter an der Vorder- und Rückseite mit den Behältersicherungen, indem Sie diese etwas hochziehen und vor die Behälter klappen (**Abb. 4**).



Abb. 4

Reinigungshinweise

- Reinigen Sie den Abräumwagen regelmäßig mit einem feuchten, weichen Tuch.
- Benutzen Sie niemals grobe Reiniger, welche die Oberfläche des Abräumwagens zerkratzen können.
- Trocknen Sie den Abräumwagen mit einem weichen Tuch ab.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
33154 Salzkotten
Germany

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Fax: +49 (0) 5258 971-120

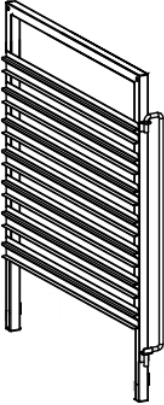

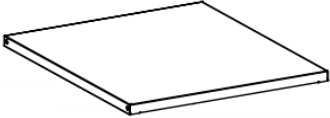






Service-Hotline: 0180 5 971 197
(14ct/Min. aus dem deutschen Festnetz)

Technical data

Name:	<ul style="list-style-type: none">• Clearing trolley 7GN210 for GN containers, GN baking trays, and trays
Code-No.:	<ul style="list-style-type: none">• 300093
Material:	<ul style="list-style-type: none">• Nickel-chrome steel
Realization:	<ul style="list-style-type: none">• Frame: pipes of square section 25.8 x 25.8 mm Capacity: 7 GN containers 2/1 GN, depth 65 mm; One front and one back container lock; 4 swivelling rubber castors, Ø 100 mm, 1 buffer, 2 swivelling castors with stoppers; 1 storage space: W 590 x D 670 mm, maximum carrying capacity: 18 kg; Easy assembling kit
Dimensions:	<ul style="list-style-type: none">• W 655 x D 740 x H 1010 mm
Maximum carrying capacity:	<ul style="list-style-type: none">• 90 kg, 12 kg per slot
Distance between slots:	<ul style="list-style-type: none">• 80 mm
Weight:	<ul style="list-style-type: none">• 15.8 kg

- Unpack the individual elements and remove the packaging material.
- Check completeness of delivery according to the list below.

Delivery range / Part name

Element	Number	Name
	2	Side parts with 7 preinstalled guides and 1 container lock per each one
	2	Cross members
	1	Storage space
	2	Castors with stoppers
	2	Castors without stoppers
	4	Buffers for castors
	1	Allen wrench
	8	Square washers
	8	Bolts

Assembly

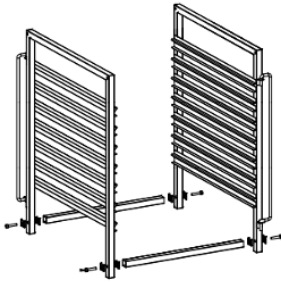


Fig. 1

1. First install 2 cross members to one of initially assembled side parts of the clearing trolley. Place square washer between the cross member and side part and between the side part and bolt, and tighten those elements with use of Allen wrench.
2. Connect cross members with another side part as above.

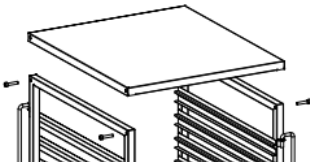


Fig. 2

3. Fix the storage space to the side parts with use of attached bolts.

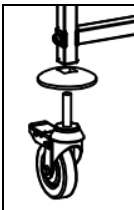


Fig. 3

4. Put the clearing trolley on its side or shelf and install the castors buffers to the side parts. Finally screw 4 castors into the side parts.

5. Place the clearing trolley on the castors and check its stability.
6. Clearing trolley may be levelled with use of castors by screwing or unscrewing them.
7. After placing the clearing trolley in required place lock 2 castors with stoppers to prevent the incidental relocation or falling down.

Protection of containers

- Put the containers in the guides as required and protect them with use of front and back locks, lifting them a bit and placing before the containers (**fig. 4**).



Fig. 4

Cleaning instructions

- The clearing trolley should be periodically cleaned with use of moistened and soft cloth.
- Never use any cleaning agents which may scratch the trolley elements surfaces.
- Dry the clearing trolley with soft cloth.

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
33154 Salzkotten
Germany

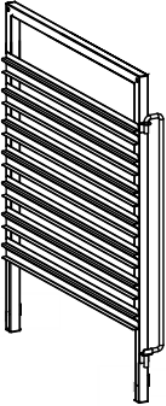

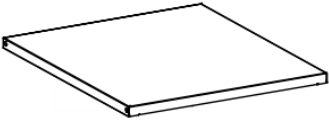






phone: +49 (0) 5258 971-0
fax: +49 (0) 5258 971-120

Données techniques

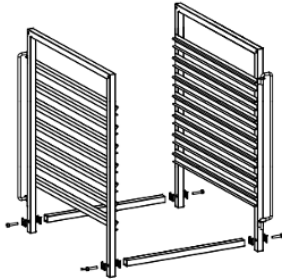
Nom:	<ul style="list-style-type: none">• Chariot de rangement 7GN210 approprié pour les bacs GN, plaques GN et plateaux
Code-No. :	<ul style="list-style-type: none">• 300093
Matériau :	<ul style="list-style-type: none">• Acier inoxydable
Réalisation :	<ul style="list-style-type: none">• Châssis en tube carré 25,8 x 25,8 mm; Contenance : 7 bacs GN 2/1, de profondeur 65 mm; Butée d'arrêt à l'avant et à l'arrière 4 roulettes pivotantes à bandage caoutchouc, Ø 100 mm, chacune avec 1 tampon, 2 roulettes pivotantes avec freins; 1 plan de travail : largeur 590 x profondeur 670 mm, Capacité de charge max. : 18 kg; Livré en kit, montage simple
Dimensions :	<ul style="list-style-type: none">• largeur 655 x profondeur 740 x hauteur 1010 mm
Capacité de charge max. :	<ul style="list-style-type: none">• 90 kg, 12 kg par baie
Écart entre les glissières:	<ul style="list-style-type: none">• 80 mm
Poids :	<ul style="list-style-type: none">• 15,8 kg

- Désemballer chaque pièce et éliminer l'emballage.
- Vérifier s'il ne manque pas de pièces selon la liste ci-dessous.

Livraison / Noms des pièces

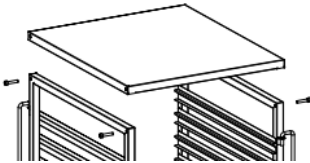
Élément	Quantité	Nom
	2	Pièces latérales avec 7 baies préinstallées et 1 butée d'arrêt à l'avant et à l'arrière
	2	Traverses
	1	Plan de travail
	2	Roulettes pivotantes avec freins
	2	Roulettes pivotantes sans freins
	4	Tampons pour les roulettes pivotantes
	1	Clé Allen
	8	Rondelles carrées
	8	Vis

Montage



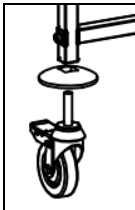
ILL. 1

1. En premier lieu, monter les 2 traverses inférieures sur l'une des pièces latérales pré assemblées du chariot de rangement. À chaque fois placer une rondelle carrée entre la traverse et la pièce latérale ainsi qu'entre la pièce latérale et la vis, ensuite visser les éléments à l'aide de la clé Allen.
2. Assembler les traverses avec la deuxième pièce latérale selon la description ci-dessus.



ILL. 2

3. Monter le plan de travail sur les pièces latérales en utilisant les vis fournies.



ILL. 3

4. Placer le chariot de rangement sur le côté ou sur la tablette et installer les tampons pour les roulettes pivotantes sur les pièces latérales. Enfin, attacher les 4 roulettes pivotantes aux pièces latérales.

5. Poser le chariot de rangement sur les roulettes et vérifier la stabilité du dispositif.
6. Il est possible de niveler le chariot de rangement à l'aide des roulettes pivotantes, en les vissant ou en les dévissant.
7. Une fois le chariot de rangement placé dans l'endroit souhaité, bloquer les 2 roulettes pivotantes à l'aide des freins pour que le chariot de rangement ne soit pas par hasard déplacé ni renversé.

Blocage des bacs

- Placer les bacs selon besoin dans les baies et les bloquer à l'aide des butées d'arrêt à l'avant et à l'arrière, en les soulevant un peu et en les plaçant devant les bacs (ill. 4).



ILL. 4

Conseils concernant le nettoyage

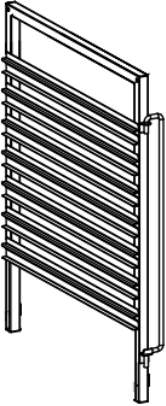

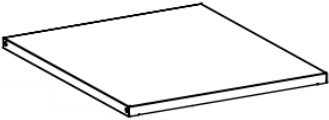






- Nettoyer le chariot de rangement régulièrement avec un chiffon doux et humide.
- Dans tous les cas, il est interdit d'utiliser des produits nettoyants qui pourraient rayer la surface des éléments du chariot.
- Essuyer le chariot de rangement avec un chiffon doux.

Dati tecnici

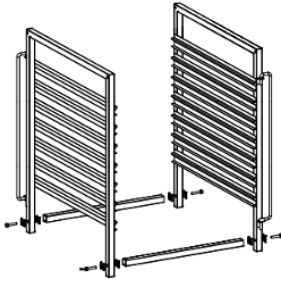
Nome:	<ul style="list-style-type: none">• Carrello di servizio 7GN210 per contenitori GN, teglie GN e vassoi
N. art.:	<ul style="list-style-type: none">• 300093
Materiale:	<ul style="list-style-type: none">• Acciaio al nichel-cromo;
Realizzazione:	<ul style="list-style-type: none">• Telaio: tubi a sezione quadrata 25,8 x 25,8 mm; Capacità: 7 contenitori GN 2/1 GN di prof. 65 mm; Un blocco dei recipienti sulla parte anteriore e uno sulla parte posteriore del carrello; 4 ruote sterzanti in gomma, Ø 100 mm, 1 paracolpi, 2 ruote sterzanti con freni; 1 mensola: L 590 x P 670 mm, portata massima: 18 kg; Kit da assemblare, facile montaggio
Dimensioni:	<ul style="list-style-type: none">• L 655 x P 740 x A 1010 mm
Portata massima:	<ul style="list-style-type: none">• 90 kg, 12 kg per ogni inserto
Distanza tra le guide:	<ul style="list-style-type: none">• 80 mm
Peso:	<ul style="list-style-type: none">• 15,8 kg

- Estrarre i vari elementi dall'imballaggio e smaltire il materiale.
- Verificare la completezza della consegna in base alla lista a seguire.

Ambito della consegna/Nomi dei pezzi

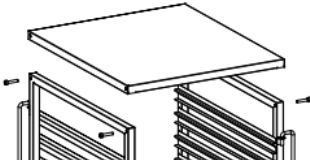
Elemento	Quantità	Nome
	2	Elementi laterali con 7 guide pre-montate e 1 blocco recipienti
	2	Traversi
	1	Mensola
	2	Ruote sterzanti con freni
	2	Ruote sterzanti senza freni
	4	Paracolpi per le ruote sterzanti
	1	Chiave a brugola
	8	Rondelle quadrate
	8	Viti

Montaggio



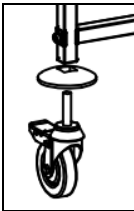
ILL. 1

1. Per prima cosa, montare i 2 traversi bassi su uno degli elementi laterali già montati del carrello. Ogni volta, sarà necessario applicare la rondella quadrata tra il traverso e la parte laterale, nonché tra l'elemento laterale e la vite. Fatto ciò, stringere il tutto con una chiave a brugola.
2. Collegare i traversi con il secondo elemento laterale, in base alla descrizione di cui sopra.



ILL. 2

3. Montare la mensola superiore agli elementi laterali, utilizzando le viti fornite in dotazione.



ILL. 3

4. Appoggiare il carrello su un lato o posizionarlo sulla mensola e fissare agli elementi laterali i paracolpi delle ruote sterzanti. Fatto ciò, avvitare le 4 ruote sterzanti agli elementi laterali.

5. Posizionare il carrello sulle rotelle e verificarne la stabilità.
6. Il carrello di servizio può essere livellato con le ruote sterzanti, avvitandole o svitandole.
7. Dopo aver posizionato il carrello di servizio nella posizione richiesta, bloccare le 2 ruote sterzanti con i freni, in modo tale che il carrello non venga spostato casualmente o rovesciato.

Messa in sicurezza dei recipienti

- A seconda delle necessità, collocare i recipienti nelle guide e metterli in sicurezza, davanti e dietro, con gli appositi blocchi, che dovranno essere sollevati e posti davanti ai recipienti (ill. 4).



ILL. 4

Indicazioni per la pulizia

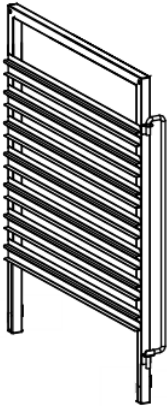

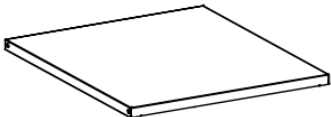






- Pulire regolarmente il carrello di servizio con un panno morbido e umido.
- Non usare mai detersivi tali da danneggiare la superficie degli elementi del carrello.
- Asciugare il carrello di servizio con un panno morbido.

Datos técnicos

- Nombre: • **Carro porta recogida 7GN210
para recipientes GN, placas GN y bandejas**
- Código: • **300093**
- Material: • Acero al cromo-níquel
- Fabricación: • Marco: de un tubo con una sección transversal cuadrada 25,8 x 25,8 mm;
Capacidad: 7 recipientes GN 2/1 GN, P 65 mm;
Con un bloqueo de recipientes en parte delantera y trasera del carro;
4 ruedas orientables con neumáticos de goma, Ø 100 mm, con 1 amortiguador,
2 ruedas orientables con bloqueo;
1 bandeja: anch. 590 x prof. 670 mm, capacidad de carga máx.: 18 kg;
Conjunto para montar, instalación fácil
- Medidas: • an. 655 x prof. 740 x al. 1010 mm
- Capacidad de carga máx.: • 90 kg, 12 kg por pareja de guías
- Separación entre guías: • 80 mm
- Peso: • 15,8 kg
-

- Desempaquetar los elementos individuales y deshacerse del material de embalaje.
- Comprobar la integridad de la entrega según la siguiente lista.

Contenido de la entrega / nombres de los elementos

Elemento	Cantidad	Nombre
	2	Partes laterales con 7 guías pre-montadas y con 1 bloqueo de recipiente
	2	Barras transversales
	1	Bandeja
	2	Ruedas orientables con bloqueo
	2	Ruedas orientables sin bloqueo
	4	Amortiguadores de ruedas orientables
	1	Llave Allen
	8	Arandelas cuadradas
	8	Tornillos

Instalación

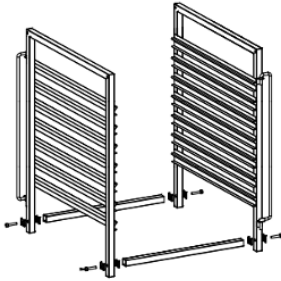


Fig. 1

1. Primero instalar 2 barras abajo en una de las partes laterales del carro porta recogida. Cada vez colocar una arandela cuadrada entre la barra y la parte lateral, así como entre la parte lateral y el tornillo, y en seguida, juntar las piezas con la llave Allen.
2. Unir las barras con la otra parte lateral siguiendo el mismo procedimiento.

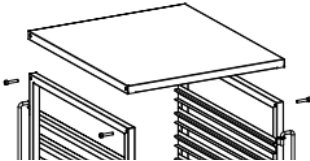


Fig. 2

3. Instalar la bandeja superior en las partes laterales con los tornillos adjuntos.

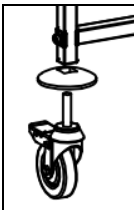


Fig. 3

4. Colocar el carro porta recogida de lado en posición horizontal o colocarlo en la bandeja e instalar en las partes laterales los amortiguadores de ruedas giratorias. Al final atornillar 4 ruedas giratorias a las partes laterales.

5. Colocar el carro de recogida en posición vertical y comprobar la estabilidad del dispositivo.
6. El carro de recogida se puede alinear con las ruedas orientables, atornillándolas dentro o fuera.
7. Al colocar el carro de recogida en el sitio deseado, bloquear 2 ruedas orientables con bloqueo para que el carro no sea accidentalmente desplazado o colocado en otra posición.

Protección de recipientes

- Según la necesidad, colocar los recipientes en las guías y bloquearlos de parte delantera y trasera con los bloqueos de recipientes, levantándolos y colocándolos delante de los recipientes (**Fig. 4**).



FIG. 4

Consejos para la limpieza

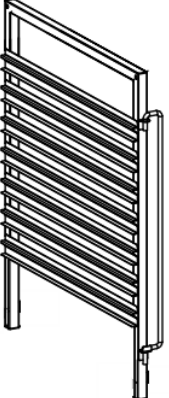

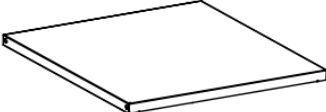






- El carro de recogida debe limpiarse regularmente con un paño húmedo y suave.
- **En ningún caso** deben utilizarse productos de limpieza que puedan rayar las superficies de los elementos del carro.
- Secar el carro con un paño suave.

Especificações

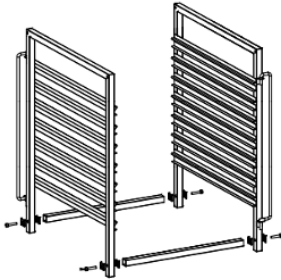
Nome:	<ul style="list-style-type: none">• Carrinho de arrumação 7GN210 para recipientes GN, chapas GN e tabuleiros
N.º ref.:	<ul style="list-style-type: none">• 300093
Material:	<ul style="list-style-type: none">• Aço cromo-níquel
Execução:	<ul style="list-style-type: none">• Armação: em tubo retangular 25,8 x 25,8 mm; Capacidade: 7 recipientes GN 2/1 GN, prof. 65 mm; Bloqueio dos recipientes à frente e por trás do carrinho; 4 rodas giratórias revestidas a borracha, Ø 100 mm cada com 1 amortecedor, 2 rodas giratórias com retentor; 1 prateleira: L 590 x P 670 mm Capacidade de carga máx.: 18 kg Kit de montagem, montagem fácil
Dimensões:	<ul style="list-style-type: none">• L 655 x P 740 x A 1010 mm
Capacidade de carga máx.:	<ul style="list-style-type: none">• 90 kg, 12 kg por prateleira
Distância entre as prateleiras:	<ul style="list-style-type: none">• 80 mm
Peso:	<ul style="list-style-type: none">• 15,8 kg

- Desembalar os respetivos elementos e reutilizar o material de embalagem.
- Verificar se os elementos estão completos, com base na seguinte lista.

Âmbito de entrega / Nome dos elementos

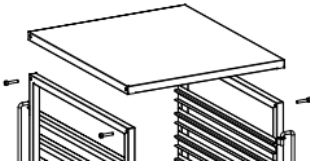
Elemento	Quantidade	Nome
	2	Elementos laterais com 7 guias pré-montadas e 1 bloqueio de recipientes de cada lado
	2	Traves laterais
	1	Prateleira
	2	Rodas giratórias com retentores
	2	Rodas giratórias sem retentores
	4	Amortecedores de rodas giratórias
	1	Chave allen
	8	Arruelas quadradas
	8	Parafusos

Montagem



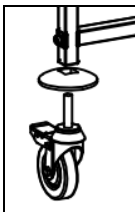
IL. 1

1. Primeiro fixe as 2 traves laterais em baixo a um dos elementos laterais pré-montados do carrinho de arrumação. Coloque de cada vez uma arruela quadrada entre a trave lateral e o elemento lateral e entre o elemento lateral e o parafuso, seguidamente aperte os elementos com a chave allen.
2. Junte as traves laterais com o outro elemento lateral de acordo com a descrição acima.



IL. 2

3. Fixe a prateleira superior aos elementos laterais com os parafusos incluídos no kit de montagem.



IL. 3

4. Coloque o carrinho de arrumação de lado ou coloque sobre a prateleira e fixe os amortecedores das rodas giratórias aos elementos laterais. No final aperte as 4 rodas giratórias aos elementos laterais.

5. Coloque o carrinho de arrumação sobre as rodas e verifique a sua estabilidade.
6. O carrinho de arrumação pode ser nivelado com as rodas giratórias que podem ser apertadas ou desapertadas.
7. Após instalar o carrinho de arrumação no lugar desejado, bloqueie as 2 rodas giratórias com os retentores, para impedir que o carrinho de arrumação se desloque acidentalmente ou colapse.

Proteção dos recipientes

- Coloque os respectivos recipientes sobre as guias conforme as necessidades e proteja à frente e por trás com os bloqueios dos recipientes, erguendo-os ligeiramente e fixando à frente dos recipientes (il. 4).



IL. 4

Indicações de limpeza

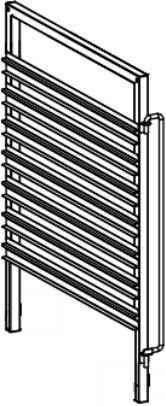

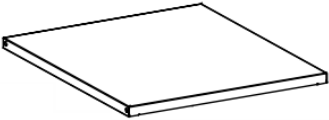






- Limpe o carrinho de arrumação com um pano húmido macio.
- Não use, em qualquer caso, detergentes que possam riscar a superfície dos elementos do carrinho.
- Seque o carrinho de arrumação com um pano macio.

Technische gegevens

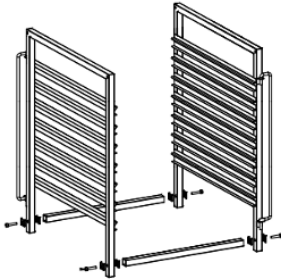
Benaming:	<ul style="list-style-type: none">• Afruimwagen 7GN210 voor GN-bakken, GN-bakplaten en dienbladen
Art.-Nr.:	<ul style="list-style-type: none">• 300093
Materiaal:	<ul style="list-style-type: none">• CNS
Uitvoering:	<ul style="list-style-type: none">• Frame van vierkante buizen 25,8 x 25,8 mm; Inhoud: 7 GN-bakken 2/1 GN, diep. 65 mm; Telkens één beveiliging voor de bakken aan de voor- en achterzijde van de afruimwagen; 4 zwenkwielen met rubberen banden, Ø 100 mm, elk 1 wielblok, 2 zwenkwielen met vastzetters; 1 plank: br. 590 x d. 670 mm, Max. draagvermogen: 18 kg; Bouwpakket, eenvoudige montage
Afmetingen:	<ul style="list-style-type: none">• br. 655 x d. 740 x h. 1010 mm
Max. draagvermogen:	<ul style="list-style-type: none">• 90 kg, 12 kg per paar geleiders
Afstand tussen de geleiders:	<ul style="list-style-type: none">• 80 mm
Gewicht:	<ul style="list-style-type: none">• 15,8 kg

- Pak de afzonderlijke delen uit en verwijder het verpakkingsmateriaal op een milieuvriendelijke manier.
- Controleer aan de hand van de volgende lijst of de levering volledig is.

Leveromvang / Benaming van de onderdelen

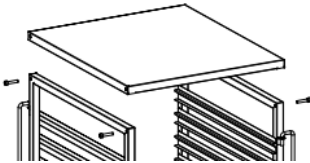
Onderdelen	Aantal	Benaming
	2	Zijkanten met 7 voorgemonteerde geleiderinrichtingen en telkens 1 beveiliging voor de bak
	2	Dwarsverbindingen
	1	Plank
	2	Zwenkwielen met vastzetters
	2	Zwenkwielen zonder vastzetters
	4	Wielblokken voor de zwenkwielen
	1	Inbussleutel
	8	Vierkante onderlegschijsen
	8	Schroeven

Montage



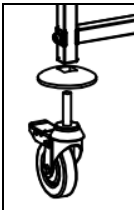
Afb. 1

1. Monteer eerst de twee dwarsverbindingen aan de onderkant van een van de voorgemonteerde zijkanten van de afruimwagen. Elke keer een vierkante onderlegschiif tussen de dwarsverbindingen en de zijkant en tussen de zijkant en de schroef, draai dan de elementen vast met een inbusseutel.
2. Zet de dwarsverbindingen van de tweede zijkant vast zoals boven is beschreven.



Afb. 2

3. Het bovenste plankje monteren aan de zijkanten gebruik makend van de geleverde schroeven.



Afb. 3

4. De afruimwagen op de zijkant leggen of het plankje en aan de zijkanten de stiften voor de zwenkwielen plaatsen. Tot slot de 4 zwenkwielen aan de zijkant bevestigen.

5. Plaats de afruimwagen op de zwenkwielen en controleer of deze stabiel staat.
6. Je kan de afruimwagen stabiel maken met behulp van de zwenkwielen, waarbij je deze in- of uitdraait.
7. Als je de afruimwagen op de gewenste plaats opgesteld hebt, beveilig dan de 2 zwenkwielen met de vastzetters, zodat de afruimwagen niet per ongeluk kan worden verschoven of omkantelen.

Beveiligingen voor de bakken

- Plaats de geschikte bakken volgens de behoeften in de geleiderinrichtingen en beveilig de bakken aan de voor- en achterzijde met de bakbeveiligingen, waarbij je deze een beetje omhoogtrekt en voor de bakken klapt (**Afb. 4**).



Afb. 4

Aanwijzingen betreffende de reiniging

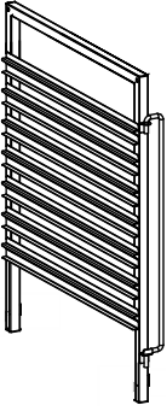

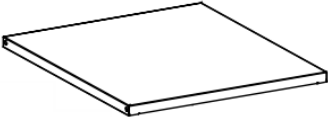






- Maak de afruimwagen regelmatig schoon met een vochtige, zachte doek.
- Gebruik nooit ruwe schoonmaakmiddelen die het oppervlak van de afruimwagen kunnen bekrassen.
- Droog de afruimwagen met een zachte doek af.

Tekniske data

Navn:	<ul style="list-style-type: none">• Ryddevogn 7GN210 til GN beholdere, GN plader og bakker
Art.-nr.:	<ul style="list-style-type: none">• 300093
Materiale:	<ul style="list-style-type: none">• Krom-nikkel stål
Udførelse:	<ul style="list-style-type: none">• Ramme: ramme af firkantrør 25,8 x 25,8 mm; Indhold: 7 GN beholdere 2/1 GN, dybde 65 mm; Sikringsordninger på for-og bagside; 4 styreruller med gummiring, Ø 100 mm, Hver med 1 hjulbuffer, 2 bremsede hjul; 1 hylde: bredde 590 x dybde 670 mm, bæreevne: 18 kg; Montagesæt, nem montage
Mål:	<ul style="list-style-type: none">• bredde 655 x dybde 740 x højde 1010 mm
Bæreevne:	<ul style="list-style-type: none">• 90 kg, 12 kg per.skydeskinne
Afstand mellem skydeskinner:	<ul style="list-style-type: none">• 80 mm
Vægt:	<ul style="list-style-type: none">• 15,8 kg

- Pak de enkelte elementer ud og bortskaf emballage.
- Kontroller, om alle elementer er med efter følgende liste.

Levering / Elementer

Element	Antal	Navn
	2	Sidedele med 7 forudmonterede skydeskiner og en sikringsordning
	2	Tværrør
	1	Hylde
	2	Bremsede hjul
	2	Styreruller
	4	Hjulbuffer
	1	Unbrakonøgle
	8	Firkantede underlagsskiver
	8	Skruer

Montage

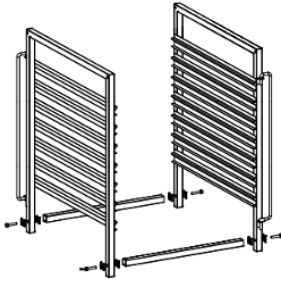


Fig. 1

1. Først monter 2 overligger nederst til en af forudmonterede sidedele. Husk at lægge en firkantet underlagsskive mellem overliggeren og sidedelen og mellem sidedelen og skruen, derefter skru fast alle elementer med den vedlagte unbrakonøgle.
2. Tilslut overliggerne med den anden sidedel som beskrevet ovenfor.

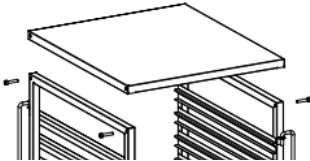


Fig. 2

3. Monter den øverste del af hylden til sidedelene ved hjælp af de medfølgende skruer.

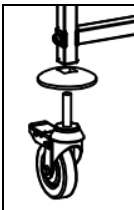


Fig. 3

4. Placer rydevognen på siden eller hylden og monter de medfølgende hjulbuffer til styrerullerne. Til sidst skru 4 styrerullerne til sidedelene.

5. Indstil vognen på en lige overflade og kontroller dens stabilitet.
6. Rydevognen kan nivelleres ved at justere drejhjullene.
7. Efter indstillingen af rydevognen, skal du låse 2 styreruller ved hjælp af bremses, så vognen ikke flytter eller vælter under oprydningen.

Sikringsordning til beholdere

- Sæt de egnede beholdere i skydeskinnerne og lås bagved og foran ved hjælp af sikringsordningen ved at løfte lidt op foran beholdere (**fig. 4**).



Fig. 4

Tips til rengøring

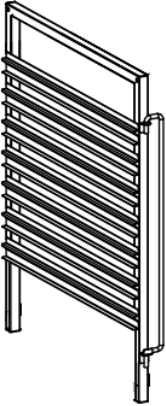

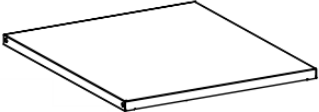






- Ryddevognen skal rengøres med en våd klud.
- Du må ikke bruge slibende rengøringsmidler, som kan ridse afrydningsvognens overflade.
- Tør ryddevognen med en blød klud.

Технические данные

Название:	<ul style="list-style-type: none">• Тележка 7GN210 для гастроемкостей GN, противней GN и подносов
Артикул:	<ul style="list-style-type: none">• 300093
Материал:	<ul style="list-style-type: none">• Хромоникелевая сталь
Исполнение:	<ul style="list-style-type: none">• Каркас: из трубы прямоугольного сечения 25,8 x 25,8 мм; Объем: 7 контейнеров GN 2/1 GN гл. 65 мм; по 1 защитной блокаде для контейнеров, в передней и задней части тележки; 4 поворотных резиновых колеса, Ø 100 мм, по 1 защите на колесе, 2 колеса с фиксаторами; 1 полка: шир. 590 x гл. 670 мм, допустимая нагрузка макс.: 18 кг; Раскладной комплект, простой монтаж
Размеры:	<ul style="list-style-type: none">• шир. 655 x гл. 740 x выс. 1010 мм
Допустимая нагрузка макс.:	<ul style="list-style-type: none">• 90 кг, 12 кг на направляющую
Расстояние между направляющими:	<ul style="list-style-type: none">• 80 мм
Вес:	<ul style="list-style-type: none">• 15,8 кг

- Распаковать отдельные элементы и удалить упаковочный материал.
- Проверить комплектность поставки согласно списку ниже.

Объем поставки / Наименование частей

Элемент	Количество	Наименование
	2	Боковые части с 7 предварительно установленными направляющими и по 1 защитной блокаде для контейнеров
	2	Перекладины
	1	Верхняя полка
	2	Поворотные колеса с фиксаторами
	2	Поворотные колеса без фиксаторов
	4	Защиты для поворотных колес
	1	Шестигранный ключ
	8	Квадратные прокладки
	8	Винты

Монтаж

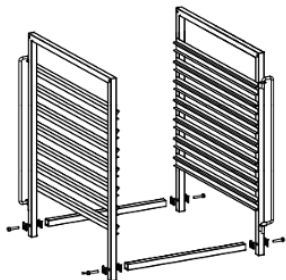


Рис. 1

1. Сначала следует прикрепить 2 перекладины в нижней части к одной из предварительно собранных боковых частей тележки. Каждый раз следует использовать квадратную прокладку между перекладиной и боковой частью, а также между боковой частью и винтом, далее свинтить элементы с помощью шестигранного ключа.
2. Соединить перекладины со второй боковой частью согласно описанию выше.

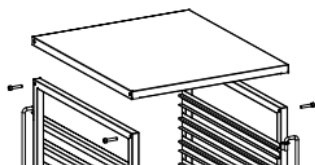


Рис. 2

3. Прикрепить верхнюю полку к боковым частям, используя прилагаемые винты.

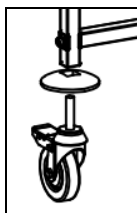


Рис. 3

4. Положить тележку или поставить ее на верхнюю полку, к боковым частям прикрепить защиты для поворотных колес. В завершение вернуть 4 поворотных колеса в боковые части.

5. Установить тележку на колесах и проверить её стабильность.
6. Положение тележки можно выровнять путем выкручивания или вкручивания поворотных колес.
7. После установки тележки в нужном месте, заблокировать 2 поворотных колеса с помощью фиксаторов, чтобы тележка случайно не перевернулась или не была перемещена в другое место.

Защитная блокада для контейнеров

- По мере необходимости вставить соответствующие контейнеры в направляющие и предохранить их в передней и задней части с помощью защитных блокад для контейнеров, приподнимая их немного вверх и устанавливая перед контейнерами (рис. 4).



Рис. 4

Рекомендации по очистке

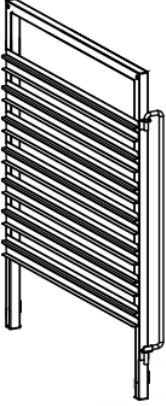

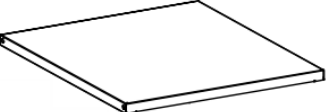






- Тележку следует очищать регулярно с помощью влажной мягкой салфетки.
- Ни в коем случае нельзя пользоваться чистящими средствами, которые могли бы поцарапать поверхность элементов тележки.
- Осушить тележку с помощью мягкой салфетки.

Teknik bilgiler

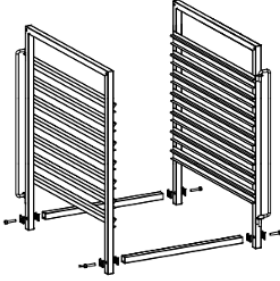
Ürün adı:	<ul style="list-style-type: none">• Tepsi toplama arabası 7GN210 GN kapları, GN tepsilere için
Ürün no.:	<ul style="list-style-type: none">• 300093
Malzeme:	<ul style="list-style-type: none">• Krom-nikel çelik
Yapı:	<ul style="list-style-type: none">• Çerçeve: 25,8 x 25,8 mm kesiti dört köşeli boru; Kapasite: 7 GN kabı 2/1 GN, derinlik 65 mm; Arabanın önünde ve arkasında birer adet kap emniyeti; 4 adet lastikli döner tekerlek, Ø 100 mm, 1'er tampon, 2'si frenli; 1 raf: G 590 x D 670 mm, maks. taşıma kapasitesi: 18 kg; Montaj seti, kolay montaj.
Boyutlar:	<ul style="list-style-type: none">• G 655 x D 740 x Y 1010 mm
Maks. taşıma kapasitesi:	<ul style="list-style-type: none">• 90 kg, raf başına maks. 12 kg
Raf aralığı:	<ul style="list-style-type: none">• 80 mm
Ağırlık:	<ul style="list-style-type: none">• 15,8 kg

- Parçalar paketten çıkarıldıktan sonra paketleme malzemeleri uygun bir şekilde atık olarak değerlendirilmelidir.
- Aşağıdaki listeye göre teslim edilen parçaların eksiksiz olup olmadığı kontrol edilmelidir.

Teslimata dâhil parçalar / Parça adı

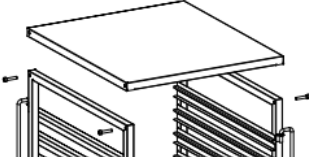
Parça	Adet	Ürün adı
	2	7 adet önceden monte edilmiş ray kılavuzlu ve 1'er adet kap emniyeti yan gövde
	2	Enine bağlantı parçası
	1	Raf
	2	Frenli dönebilir tekerlek
	2	Frensiz dönebilir tekerlek
	4	Dönebilir tekerlek tamponu
	1	Alyan
	8	Dikdörtgen pul
	8	Vida

Montaj



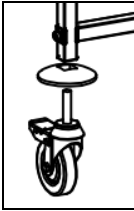
Resim 1

1. Yan gövdelerden herhangi birinin alt ve üst tarafına 2 adet enine bağlantı parçası monte edilmelidir. Yan gövde ve enine bağlantı parçası, yan gövde ve vida arasına dikdörtgen pul yerleştirildikten sonra Alyan ile parçalar birbirine bağlanmalıdır.
2. Enine bağlantı parçaları yukarıdaki tanıma uyularak pul ve vida diğer gövde ile birleştirilmelidir.



Resim 2

3. Üst raf yan gövdelere teslim edilen vidalar ile monte edilmelidir.



Resim 3

4. Tepsi toplama arabası yana yatırılıp veya raf üstüne yerleştirilip dönelir tekerlek tamponları gövdeye monte edilmelidir. En son olarak 4 adet dönelir tekerlek yan gövdeye monte edilmelidir.

5. Tepsi toplama arabası tekerlek üzerine oturtulmalı ve arabanın sabitliği kontrol edilmelidir.
6. Tepsi toplama arabasının sabitliği dönelir tekerleklerini döndürerek düzeltilebilir.
7. Tepsi toplama arabası istenen yere yerleştirildikten sonra yerinden oynamaması veya devrilmekten korumak için 2 adet dönelir frenli tekerlek ile sabitlenmelidir.

Kap emniyeti

- Uygun kaplar raylara yerleřtirildikten sonra arkadan ve önden kap emniyeti hafifçe yukarıya doğru kaldırılıp kaptan önce yerleřtirilerek bloke edilmelidir (**Resim 4**).



Resim 4

Temizlik talimatları

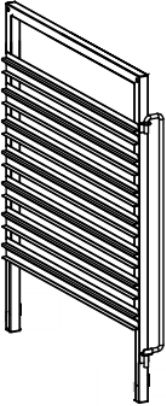



- Tepsi toplama arabası; düzenli olarak nemli ve yumuřak bez ile temizlenmelidir.
- Araba bileřenlerinin yüzeylerine zarar verebilecek temizlik malzemeleri kesinlikle kullanılmamalıdır.
- Tepsi toplama arabası; yumuřak bez ile kurutulmalıdır.

Dane techniczne

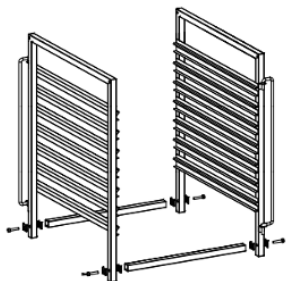
Nazwa:	<ul style="list-style-type: none">• Wózek do sprzętania 7GN210 na pojemniki GN, blachy GN i tace
Nr art.:	<ul style="list-style-type: none">• 300093
Materiał:	<ul style="list-style-type: none">• Stal chromowo-niklowa
Wykonanie:	<ul style="list-style-type: none">• Rama: z rury o przekroju kwadratu 25,8 x 25,8 mm; Pojemność: 7 pojemników GN 2/1 GN, gł. 65 mm; Po jednej blokadzie pojemników z przodu i z tyłu wózka; 4 gumowe kółka skrętne, Ø 100 mm, po 1 odboju, 2 kółka skrętne ze stoperami; 1 półka: szer. 590 x gł. 670 mm, nośność maks.: 18 kg; Zestaw do składania, łatwy montaż
Wymiary:	<ul style="list-style-type: none">• szer. 655 x gł. 740 x wys. 1010 mm
Nośność maks.:	<ul style="list-style-type: none">• 90 kg, 12 kg na parę prowadnic
Odstęp pomiędzy prowadnicami:	<ul style="list-style-type: none">• 80 mm
Waga:	<ul style="list-style-type: none">• 15,8 kg

- Rozpakować pojedyncze elementy i zutilizować materiał opakowaniowy.
- Sprawdzić kompletność dostawy na podstawie poniższej listy.

Zakres dostawy / Nazwy części

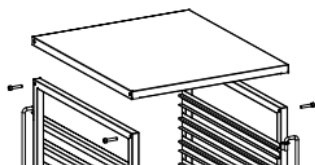
Element	Ilość	Nazwa
	2	Części boczne z 7 zamontowanymi wstępnie prowadnicami i po 1 blokadzie pojemników
	2	Poprzeczki
	1	Półka
	2	Kółka skrętne ze stoperami
	2	Kółka skrętne bez stoperów
	4	Odboje do kótek skrętnych
	1	Klucz imbusowy
	8	Podkładki kwadratowe
	8	Śruby

Montaż



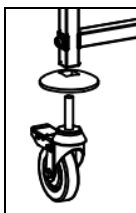
IL. 1

1. Najpierw zamontować 2 poprzeczki na dole do jednej ze wstępnie zamontowanych części bocznych wózka do sprzątania. Każdorazowo podłożyć kwadratową podkładkę pomiędzy poprzeczkę a część boczną oraz pomiędzy część boczną a śrubę, następnie skrócić elementy za pomocą klucza imbusowego.
2. Połączyć poprzeczki z drugą częścią boczną według powyższego opisu.



IL. 2

3. Zamontować górną półkę do części bocznych stosując dołączone do dostawy śruby.



IL. 3

4. Położyć wózek do sprzątania na boku lub postawić go na półce i do części bocznych zamocować odboje do kółek skrętnych. Na koniec wkręcić 4 kółka skrętne do części bocznych.

5. Ustawić wózek do sprzątania na kółkach i sprawdzić stabilność urządzenia.
6. Wózek do sprzątania można wypoziomować za pomocą kółek skrętnych, wkręcając je lub wykręcając.
7. Po ustawieniu wózka do sprzątania w żądanym miejscu, zablokować 2 kółka skrętne za pomocą stoperów, aby wózek do sprzątania nie został przypadkowo przesunięty w inne miejsce lub przewrócony.

Zabezpieczenie pojemników

- Zgodnie z zapotrzebowaniem umieścić odpowiednie pojemniki w prowadnicach i zabezpieczyć je z przodu i z tyłu za pomocą blokad do pojemników, unosząc je trochę do góry i ustawiając przed pojemnikami (rys. 4).



IL. 4

Wskazówki dotyczące czyszczenia

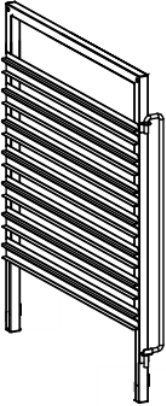

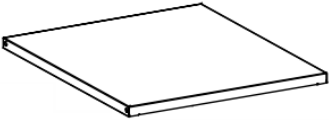






- Wózek do sprzątania należy czyścić regularnie wilgotną i miękką ściereczką.
- Nie wolno w żadnym przypadku stosować środków czyszczących, które mogą porysować powierzchnię elementów wózka.
- Osuszyć wózek do sprzątania miękką ściereczką.

Technické údaje

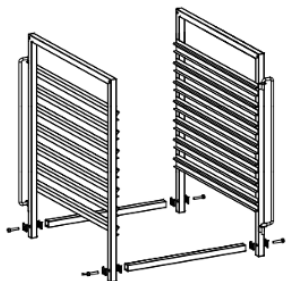
Název:	<ul style="list-style-type: none">• Odklízeč vozík 7GN210 snadné a efektivní přepravování GN nádob, GN plechů a táčů
Č. výr.:	<ul style="list-style-type: none">• 300093
Materiál:	<ul style="list-style-type: none">• Chromniklová ocel
Provedení:	<ul style="list-style-type: none">• Rám ze čtyřhranných trubek 25,8 x 25,8 mm; Objem: 7 GN nádob 2/1 GN, hlubokých 65 mm; Zajištění nádob na přední a zadní straně; 4 pryžová otočná kolečka, Ø 100 mm, s 1 nárazníkem, 2 otočná kolečka s brzdami; 1 police: š 590 x h 670 mm, Max. únosnost: 18 kg; Rozložitelná sada, jednoduchá montáž
Rozměry:	<ul style="list-style-type: none">• š 655 x h 740 x v 1010 mm
Max. únosnost:	<ul style="list-style-type: none">• 90 kg, 12 kg na jednu přihrádku
Vzdálenost mezi přihrádkami:	<ul style="list-style-type: none">• 80 mm
Hmotnost:	<ul style="list-style-type: none">• 15,8 kg

- Vybalte jednotlivé díly a ekologicky zlikvidujte obalový materiál.
- Zkontrolujte úplnost dodávky podle níže uvedeného seznamu.

Rozsah dodávky / Název dílů

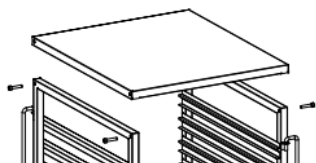
Díl	Počet	Název
	2	Boční části s 7 namontovanými vodicími lištami a zajištěním nádob z přední a zadní strany
	2	Příčné vzpěry
	1	Police
	2	Otočná kolečka s brzdou
	2	Otočná kolečka bez brzdy
	4	Nárazníky k otočným kolečkům
	1	Imbusový klíč
	8	Čtvercové podložky
	8	Šrouby

Montáž



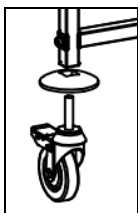
Obr. 1

1. Nejprve namontujte 2 příčné vzpěry ve spodní části smontované boční části odklázečního vozíku. Vždy vložte jednu čtvercovou plochou podložku mezi příčnou vzpěru a boční část a mezi boční část a šroub, pak vše sešroubujte imbusovým klíčem.
2. Příčné vzpěry spojte s druhou boční částí dle výše uvedeného popisu.



Obr. 2

3. Namontujte horní polici na boční části pomocí šroubků přiložených v sadě.



Obr. 3

4. Odklázeční vozík položte na bok nebo postavte na polici a do bočních částí připevněte nárazníky pro otočná kolečka. Pak 4 otočná kolečka zašroubujte do bočních částí.

5. Odklázeční vozík postavte na kolečka a vyzkoušejte jeho stabilitu.
6. Odklázeční vozík můžete vyrovnat do roviny pomocí otočných koleček, jejich zašroubováním nebo vyšroubováním.
7. Odklázeční vozík postavte na požadované místo, dvě otočná kolečka zajistěte brzdami, aby se odklázeční vozík nemohl náhodou přesunout nebo převrátit.

Zajištění nádob

- Podle potřeby vložte vhodné nádoby do vodících lišt a zajistěte je zepředu a zezadu pomocí zajištění nádob, nadzvedněte je a dejte před nádoby (**obr. 4**).



Obr. 4

Pokyny k čištění

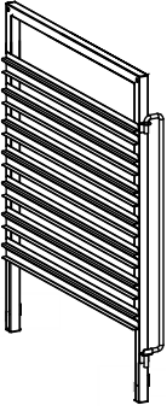

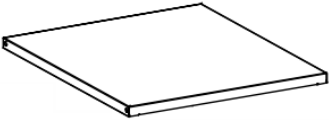






- Odklízecí vozík čistěte pravidelně vlhkým, měkkým hadříkem.
- Nikdy nepoužívejte čisticí přípravky, které by mohly poškrábat součásti vozíku.
- Odklízecí vozík osušte měkkým hadříkem.

Tehnički podaci

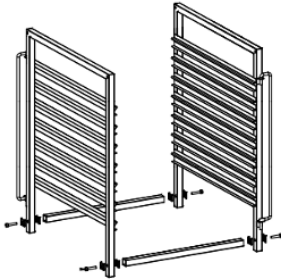
- Naziv: • **Kolica za pladnjeve 7GN210
za GN posude, GN limove i tablete**
- Br. art.: • **300093**
- Materijal: • Krom-nikal čelik
- Izvedba: • Okvir: od četverostranih cijevi 25,8 x 25,8 mm;
Volumen: 7 GN posuda 2/1 GN, D. 65 mm;
Po jedan štitnik za posude na prednjoj i stražnjoj strani kolica;
4 gumena okretna kotača, Ø 100 mm, svaki s po 1 odbojnik kotača,
2 okretna kotača sa kočnicama;
1 polica: Š. 590 x D. 670 mm, max nosivost.: 18 kg;
Komplet za samostalno sastavljanje, jednostavna montaža
- Dimenzije: • Š. 655 x D. 740 x V. 1010 mm
- Max nosivost.: • 90 kg, 12 kg po vodilici
- Razmak između vodilica: • 80 mm
- Težina: • 15,8 kg
-

- Otpakirajte pojedinačne elemente uređaja i zbrinite pakirni materijal.
- Na osnovi sljedećeg popisa provjerite je li isporuka kompletna.

Opseg isporuke / Naziv elementa

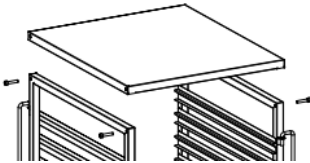
Element	Količina	Naziv
	2	Bočni elementi sa 7 montiranih vodilica i s po 1 štitnik za posude
	2	Šipke
	1	Polica
	2	Okretni kotači sa kočnicama
	2	Okretni kotači bez kočnica
	4	Odbojnice za okretnne kotače
	1	Imbus ključ
	8	Kvadratni podlošci
	8	Vijci

Montaža



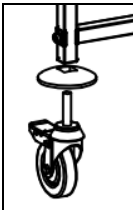
SLIKA 1

1. Najprije s donje strane na jedan od prethodno montiranih bočnih nosača kolica montirajte 2 šipke. Svaki put stavite kvadratni podložak između šipke i bočnog nosača, a također između bočnog nosača i vijka, a nakon toga spojite te elemente pomoću imbus ključa.
2. Šipke spojite s drugim bočnim nosačem, u skladu s gore navedenim opisom.



SLIKA 2

3. Gornju policu spojite s bočnim elementima pomoću isporučених vijaka.



SLIKA 3

4. Kolica za raspremanje postavite bočno ili ih postavite na policu i na bočne elemente montirajte odbojnice za okretne kotače. Nakon toga okretne 4 kotače spojite s bočnim elementima.

5. Kolica za raspremanje poslužavnika postavite na valjke i provjerite je li uređaj stabilan.
6. Kolica možete nivelirati pomoću okretnih kotača, tako da ih uvijate ili izvijate.
7. Nakon što kolica postavite na željeno mjesto, pomoću kočnica blokirajte njihove okretne kotače, kako ne bi došlo do slučajnog premještanja ili prevrtanja kolica.

Štitnici za posude

- Po potrebi odgovarajuće posude postavite na vodilice i osigurajte ih s prednje i stražnje strane pomoću štitnika, na način da ih malo podignete prema gore i postavite ispred posuda (slika 4).



SLIKA 4

Napomene vezane za čišćenje

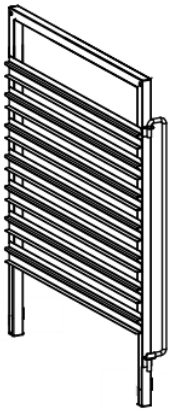

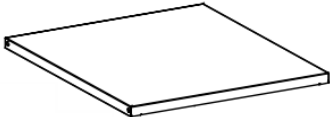






- Kolica za raspremanje redovito čistite pomoću vlažne mekane krpice.
- Ni u kojem slučaju ne koristite sredstva za čišćenje koja bi mogla ogrebat površinu elemenata kolica.
- Kolica za spremanje osušite suhom krpicom.

Műszaki adatok

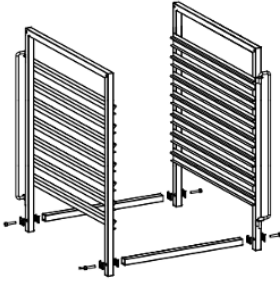
Megnevezés:	<ul style="list-style-type: none">• Tálcátartó kocsi 7GN210 GN edényeknek, GN tepsiknek és tálcáknak
Cikkszám:	<ul style="list-style-type: none">• 300093
Anyaga:	<ul style="list-style-type: none">• Krómnikkelacél 18/10
Kivitelezés:	<ul style="list-style-type: none">• Váz: zártszelvény szerkezet 25,8 x 25,8 mm; Tálcahely: 7 edény GN 2/1 GN, m. 65 mm; Egy-egy tálcarögzítő elem, elöl és hátul, a tálcátartó kocsin; 4 gumikerekes, Ø 100 mm, 1 átmérőben, 2 fékezett bolygókerék; 1 polc: szél. 590 x mély. 670 mm, max. terhelhetőség: 18 kg; összeszerelő készlet, egyszerű összeszerelés
Méretek:	<ul style="list-style-type: none">• Sz. 655 x mély. 740 x mag. 1010 mm
Max. terhelhetőség:	<ul style="list-style-type: none">• 90 kg, 12 kg tartónként
A tartók távolsága:	<ul style="list-style-type: none">• 80 mm
Súly:	<ul style="list-style-type: none">• 15,8 kg

- Csomagolja ki az egyes elemeket, és a csomagolóanyagot semmisítse meg.
- Ellenőrizze a szállított készlet tartalmát az alábbi lista szerint.

Szállított készlet / Részek megnevezése

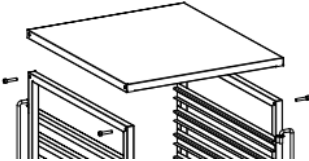
Részegység	Darab	Megnevezés
	2	Oldalfal, 7 előre szerelt tálcavezetővel és egy-egy tálcarögzítővel
	2	Távtartó
	1	Polc
	2	Fékezhető bolygókerék
	2	Nem fékezett bolygókerék
	4	Bolygókeréktartó elem
	1	Imbuszkulcs
	8	Négyszögletes alátét
	8	Csavar

Összeszerelés



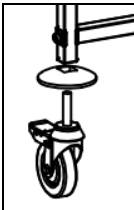
ÁBR. 1

1. Először szerelje fel a 2 távtartót az alsó részére a korábban összeállított tálcátartó kocsi oldalfalának részére. Minden alkalommal helyezzen négyzetes alátétet az oldalfal és a távtartók, illetve a csavar és az oldalfal közé, majd csavarozza össze a részeket az imbuszkulccsal.
2. Csatlakoztassa a távtartókat a másik oldalfallal a fenti leírás szerint.



ÁBR. 2

3. Szerelje fel a felső polcot az oldalfalakra, a készletben megtalálható csavarok segítségével.



ÁBR. 3

4. A tálcátartó kocsit fektesse az oldalára, vagy állítsa a polcra, és az oldalfal részekhez rögzítse a bolygókerék rögzítő elemet. Végül a 4 bolygókereket csavarja be az oldalfalba.

5. Állítsa a tálcátartó kocsit a kerekeire, és ellenőrizze a stabilitását.
6. A tálcátartó kocsit a bolygókerék állításával lehet vízszintes helyzetbe hozni, ki, vagy betekerve azokat.
7. A tálcátartó kocsi kívánt helyre állítását követően rögzítse a 2 bolygókereket a fék segítségével, hogy a tálcátartókocsi ne tudjon véletlenül elgurulni, vagy elfordulni.

Edények biztosítása

- Szükség szerint helyezzen megfelelő tálcákat a tálcavezetőre, és biztosítsa le elől és hátul a tálcazáró segítségével, kissé megemelve, majd pedig a tálcák elé fordítva. (ábr. 4).



ÁBR. 4

Tisztítási tanácsok

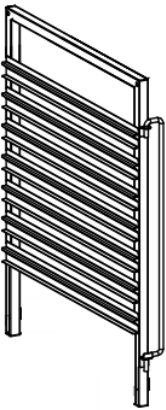

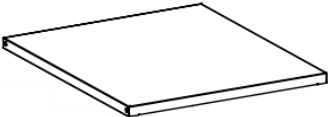






- A tálcartartó kocsit rendszeresen, puha és nedves törölkendővel ajánlott tisztítani.
- Soha ne használjon durva tisztítóeszközöket, mert ezek karcosítják a tálcartartó kocsi felületét.
- Szárítsa meg a tálcartartó kocsit puha törölkendővel.

Τεχνικά στοιχεία

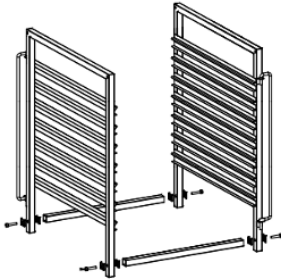
Όνομασία:	<ul style="list-style-type: none"> • Τρόλεϊ συλλογής σερβίσιων 7GN210 για δοχεία GN, ταψιά GN και δίσκους
Κωδ. είδους:	<ul style="list-style-type: none"> • 300093
Υλικό:	<ul style="list-style-type: none"> • Χρωμονικελιούχος χάλυβας 18/10
Κατασκευή:	<ul style="list-style-type: none"> • Πλαίσιο: από σωλήνα ορθογώνιας διατομής 25,8 x 25,8 mm Σχεδιασμένο για: 7 δοχεία GN, 2/1 GN, βάθους 65 mm; Με μια ασφάλιση δοχείων στην πρόσθια και οπίσθια πλευρά του τρόλεϊ, 4 λαστιχένιες ρόδες διεύθυνσης, Ø 100 mm Έκαστη με 1 αποσβεστήρα πρόσκρουσης, 2 σταθερές ρόδες; 1 ράφι: πλάτος 590 x βάθος 670 mm, Μέγιστη φέρουσα ικανότητα: 18 kg; Έτοιμο κιτ, εύκολη συναρμολόγηση
Διαστάσεις:	<ul style="list-style-type: none"> • πλάτος 655 x βάθος 740 x ύψος 1010 mm
Μέγιστη φέρουσα ικανότητα:	<ul style="list-style-type: none"> • 90 kg, 12 kg ανά συρταρωτή υποδοχή
Απόσταση ανάμεσα στις συρταρωτές υποδοχές:	<ul style="list-style-type: none"> • 80 mm
Βάρος:	<ul style="list-style-type: none"> • 15,8 kg

- Αφαίρεση συσκευασίας από τα μεμονωμένα εξαρτήματα και απόρριψη του υλικού της.
- Έλεγχος πληρότητας της παράδοσης με βάση την ακόλουθη λίστα.

Υλικά παράδοσης / Ονομασία εξαρτήματος

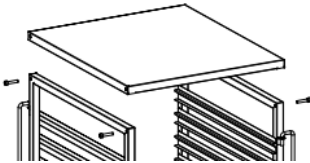
Εξάρτημα	Ποσότητα	Ονομασία
	2	Πλευρικά τμήματα με 7 προ-τοποθετημένες συρταρωτές υποδοχές και με μια ασφάλιση δοχείων
	2	Ράβδοι
	1	Ράφι
	2	Σταθερές ρόδες
	2	Ρόδες διεύθυνσης
	4	Αποσβεστήρες πρόσκρουσης για ρόδες
	1	Εξάγωνο κλειδί
	8	Τετράγωνες ροδέλες
	8	Βίδες

Συναρμολόγηση



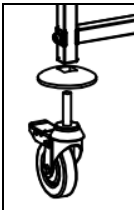
Εικόνα 1

1. Πρώτα να εγκαταστήσετε 2 ράβδους κάτω σε ένα συναρμολογημένο προηγούμενως πλευρικό τμήμα του τρόλεϊ συλλογής. Κάθε φορά ανάμεσα σε ράβδο και πλευρικό τμήμα καθώς και ανάμεσα σε πλευρικό τμήμα και βίδα πρέπει να τοποθετείται μια τετράγωνη ροδέλα, μετά τα στοιχεία πρέπει να βιδωθούν με εξάγωνο κλειδί.
2. Οι ράβδοι τώρα πρέπει να συνδεθούν με το δεύτερο πλευρικό τμήμα, σύμφωνα με την παραπάνω περιγραφή.



Εικόνα 2

3. Εγκαταστήστε το πάνω ράφι στα πλευρικά τμήματα, χρησιμοποιώντας τις βίδες που βρίσκονται στο κιτ.



Εικόνα 3

4. Τοποθετείστε το τρόλεϊ σε μια πλευρά ή στο ράφι και συναρμολογήστε στα πλευρικά τμήματα τους αποσβεστήρες πρόσκρουσης για ρόδες. Τέλος, βιδώστε τις 4 ρόδες στα πλευρικά τμήματα .

5. Τοποθετήστε το τρόλεϊ συλλογής σερβίσιων στις ρόδες και ελέγξτε τη σταθερότητα της συσκευής.
6. Το τρόλεϊ συλλογής σερβίσιων μπορεί να οριζοντιωθεί με τη χρήση των ρόδων, βιδώνοντας ή ξεβιδώνοντας τες.
7. Μετά την τοποθέτηση του τρόλεϊ στην επιθυμητή θέση, πρέπει να μπλοκάρετε 2 ρόδες έτσι ώστε το τρόλεϊ να μη μετακινηθεί τυχαία αλλού ή να μην ανατραπεί.

Ασφάλεια δοχείων

- Σύμφωνα με τις συναφείς ανάγκες τοποθετείστε τα κατάλληλα δοχεία σε υποδοχές και ασφαλίστε τα μπροστά και πίσω, σηκώνοντας τις ασφάλειες λίγο προς τα πάνω και τοποθετώντας τες μπροστά από τα δοχεία (εικ. 4).



Εικόνα 4

Οδηγίες καθαρισμού

- Το τρόλεϊ πρέπει να καθαρίζεται τακτικά με ένα υγρό και μαλακό πανί.
- Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιήσετε καθαριστικές ουσίες που μπορεί να γρατζουνίσουν την επιφάνεια των εξαρτημάτων του τρόλεϊ.
- Στεγνώστε το τρόλεϊ με ένα μαλακό πανί.